

Fender®

PASSPORT® EVENT S E R I E S 2



МУЗЦЕНТР
МУЗЫКАЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ
<https://muzcentre.ru>

OWNER'S MANUAL
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MODE D'EMPLOI
MANUAL DO PROPRIETÁRIO

Fender®

PASSPORT® EVENT SERIES 2

Congratulations on purchasing a Fender® Passport Event Series 2 audio system—a self-contained portable audio system designed for great sound anywhere. Carry Passport like a suitcase, and simply flip open the cabinet-release latches to access two full-range speaker cabinets, a powered mixer, and power and speaker cables.

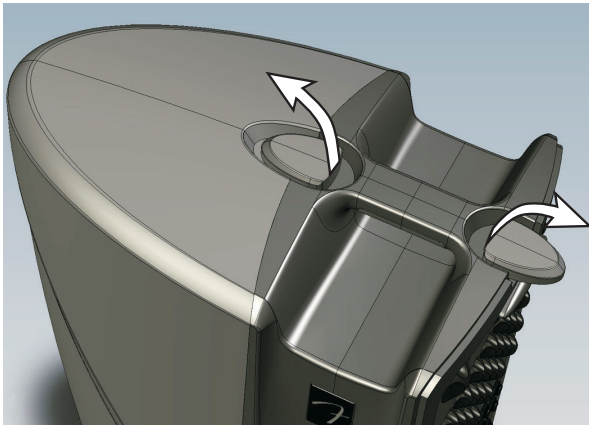
Use Passport as a public address system or to amplify musical instruments and vocals. Connect mobile devices for easy accompaniment, including Bluetooth pairing. Passport's

quick and easy setup, its ability to cover large audiences and its simple operation are the hallmarks of this innovative product. Its control panel features mono mic/line channels and stereo line channels with a variety of input jacks to provide superb flexibility.

Register your Passport Event Series 2 online at start.fender.com.

SYSTEM SETUP

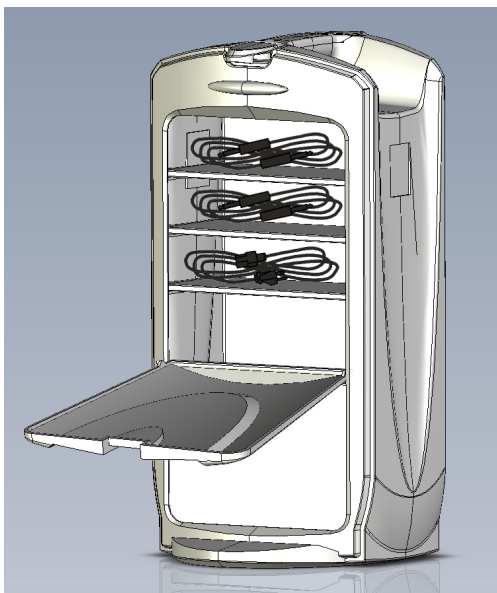
- 1. OPEN:** Flip open cabinet latches on top of Passport and detach speaker cabinets from powered mixer section:



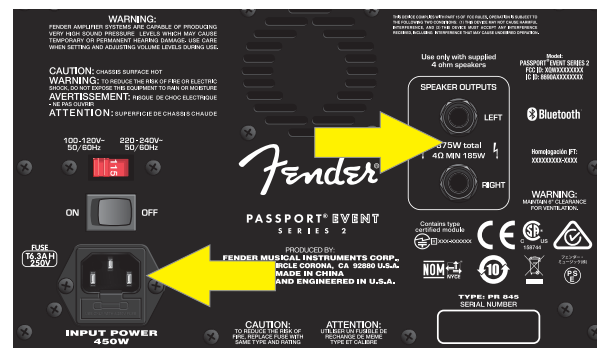
- 2. PLACEMENT:** For optimal results, elevate speaker cabinets on Passport speaker stands or sturdy tables. Place the speakers far apart to maximize stereo separation. Position mixer close by for easy access to control panel:



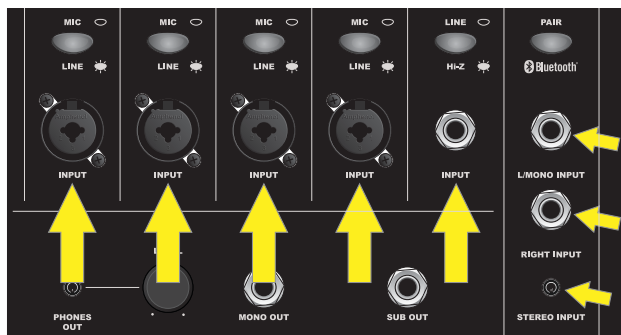
- 3. SPEAKER CABLE/POWER CORD STORAGE:** Open storage compartment on rear of mixer and remove power cord and speaker cables:



- 4. POWER CORD/SPEAKER CABLE CONNECTION:** Plug speaker cables into left and right speaker jacks on back of the mixer (*upper right arrow*), then connect corresponding left and right speakers. Make sure power switch is off before connecting power cord (included) into power inlet on back of mixer (*lower left arrow*); plug other end into a grounded AC power outlet:



- 5. INPUTS:** Connect microphones to channels 1 through 4; connect other mono sound sources such as instruments to any channel (*large arrows*). Use channel 6/7 inputs (*smaller arrows*) for stereo/mono sound sources such as keyboards, other line-level audio sources, and mobile devices:



- 7. POWER UP:** Turn on all external equipment connected to Passport first, then turn Passport on. Power LED will illuminate green:

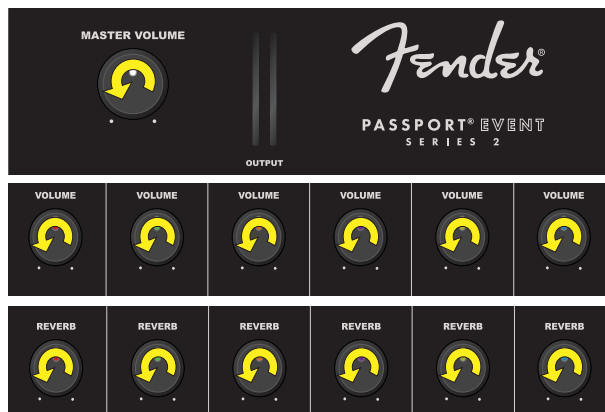


- 9. SETTING LEVELS:** Connect a microphone or other sound source and slowly turn up that channel's VOLUME control (*curved yellow arrow*). LED above VOLUME control will illuminate green when signal is present. LED will illuminate yellow when signal is approaching clipping level; will illuminate red when clipping (distortion) occurs. For best performance, set channel VOLUME and TONE controls (*curved green arrows*) so that LED is green and occasionally yellow. If LED turns red, reduce VOLUME or TONE control settings. If LED is still turning red after adjusting VOLUME and TONE controls, press MIC/LINE button in (*straight arrow*):



Adjust each channel the same way. Use channel VOLUME knobs to set relative loudness of each channel for overall balance, then adjust MASTER VOLUME knob for overall mix loudness. MASTER VOLUME has a SIGNAL LEVEL METER just to the right; if meter illuminates red, decrease MASTER VOLUME accordingly.

- 6. INITIAL VOLUME/REVERB:** Turn MASTER VOLUME knob, all channel VOLUME knobs and all REVERB knobs fully counterclockwise to start:



- 8. SETTING MASTER VOLUME:** Turn MASTER VOLUME up to 1/4 volume:

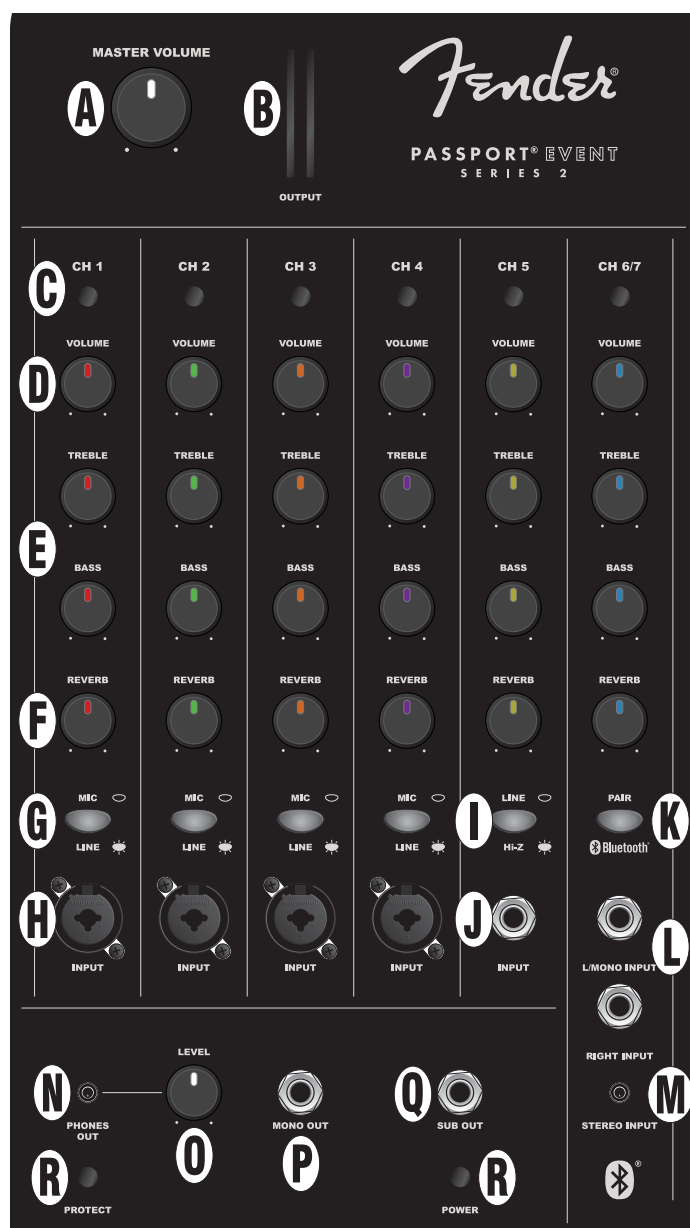


- 10. SETTING TONE/REVERB:** Starting with each TONE control (TREBLE, BASS) in the center-detented position (flat equalization), set each TONE control to preference for best clear and consistent sound coverage throughout the area. REVERB controls (*green arrows*) are not center detented; set these to preference:



FRONT PANEL

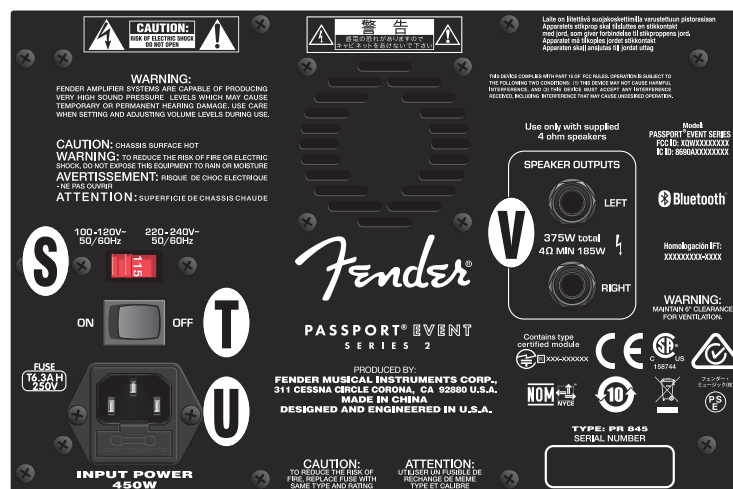
- A. MASTER VOLUME:** Adjusts overall loudness. No sound is produced at full counterclockwise position.
- B. SIGNAL LEVEL METERS:** Indicate left/right power amp output signal level. If meters illuminate red, reduce MASTER VOLUME (A) to prevent distortion and avoid amp overload/shutdown (see item R, POWER/PROTECT LED, to reset unit after protect-mode shutdown).
- C. SIGNAL/CLIP LED:** Illuminates green when signal is present; yellow when signal level is -10dB away from clipping. Illuminates red during clipping (see step 9 under SYSTEM SETUP).
- D. CHANNEL VOLUME:** Adjusts individual channel loudness.
- E. TREBLE/BASS:** Adjusts individual channel treble and bass tone, with “flat” response at center-detented position.
- F. REVERB:** Adjusts individual channel reverb effect.
- G. MIC/LINE SWITCH:** If signal source level is too high (see step 9 under SYSTEM SETUP), press in to reduce input sensitivity by 24dB.
- H. MONO CHANNEL INPUT:** XLR and 1/4” input for microphones, instruments and other mono line-level sources for channels 1 through 4.
- I. LINE/INSTRUMENT SWITCH:** For channel 5 only, switch activates high-impedance (“Hi-Z”) preamp for passive instruments such as electric guitars and basses. For line-level input or if clipping (distortion) occurs, disengage switch.
- J. 1/4”-ONLY MONO CHANNEL INPUT:** Same as MONO CHANNEL INPUT (H) above, but 1/4” only (no XLR).
- K. PAIR BLUETOOTH:** Press for Bluetooth pairing with external devices. When button is flashing blue, select “PASSPORT EVENT” in external device Bluetooth menu. Button will stop flashing and illuminate blue continuously when connection is successful. Press and hold button to disconnect Bluetooth. For best sound quality, set volume control on external device (i.e., smart phone) to 75-100 percent of its maximum level.
- L. 1/4” LEFT (MONO)/RIGHT INPUT:** Inputs for line-level stereo audio sources requiring separate 1/4” jacks for each channel. Using stereo L/MONO jack by itself functions as mono channel; mono output will be heard from both speakers.
- M. 1/8” STEREO INPUT:** Input for mobile devices, computers and other line-level stereo audio sources with 1/8” connection.
- N. HEADPHONE OUTPUT:** Connect headphones and recording equipment here. Individual channel controls affect this output; MASTER VOLUME (A) does not.
- O. LEVEL CONTROL:** Adjusts HEADPHONE OUTPUT (N) and MONO OUTPUT (P) signal levels.



- P. MONO OUTPUT:** For connection to a powered monitor. Signal level is pre-MASTER VOLUME (A); can be adjusted using LEVEL CONTROL (O).
- Q. SUB OUTPUT:** For connection to a powered subwoofer. Set subwoofer crossover frequency control to 120Hz. Use subwoofer's volume or level control to set bass level to preference. External subwoofer use automatically removes signals below 120Hz from main Passport amp and speakers.
- R. POWER/PROTECT LEDS:** POWER LED illuminates green when system is on. Passport features internal protection measures that will shut down audio output in the event of electrical or thermal problems; PROTECT LED will illuminate red when this happens. Passport will automatically reset itself on resolution of such problems. If Passport does not reset automatically, check fuse in power cord socket on rear panel (O). If PROTECT LED remains illuminated after unit has had sufficient cooling time and other power outlets have been tried, consult an authorized Fender Service Center.

REAR PANEL

- S. VOLTAGE SELECTOR:** Change the setting of this 100V/120V–220V/240V switch only when using Passport in a country that requires a different voltage setting.
- T. POWER:** Turns Passport on and off.
- U. POWER CORD SOCKET/FUSE:** Connect power cord (included) to this socket; plug other end into a grounded AC outlet in accordance with correct VOLTAGE SELECTOR (S) setting. To check/replace fuse, unplug power cord and pry fuse holder from POWER CORD SOCKET; replace fuse *only* with another of the same type and rating.
- V. SPEAKER OUTPUTS:** Connect Passport speaker cables (included) here.



ENGLISH

SPECIFICATIONS



TYPE	PR 845			
POWER REQUIREMENT	450W			
POWER OUTPUT	375W			
FUSE	T6.3A H, 250V			
AMPLIFIER TYPE	Class D			
SPEAKERS	Two 8" woofers, two 1.2" HF drivers			
DIMENSIONS AND WEIGHT	Width: 29" (73.66 cm)	Height: 23" (58.42 cm)	Depth: 11" (27.94 cm)	Weight: 44 lbs. (19.96 kg)

Product specifications subject to change without notice.

PASSPORT® EVENT SERIES 2

Felicidades y gracias por su compra de un sistema audio Fender® Passport Event Series 2—un sistema audio portátil todo-en-uno diseñado para ofrecerle un gran sonido allí donde vaya. Transporte el Passport de un lado a otro como una maleta con ruedas y simplemente abra los cierres del recinto para acceder a dos recintos acústicos de rango completo, un mezclador autoamplificado y cables de alimentación y de altavoz.

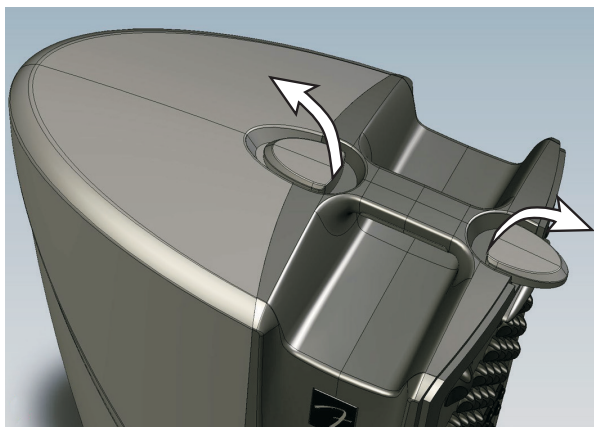
Use el Passport como sistema de megafonía o para amplificar instrumentos musicales y voces. Conecte dispositivos móviles para un acompañamiento musical más fácil, incluyendo sincronización Bluetooth. La configuración fácil y rápida de este Passport, su

capacidad para llegar a grandes cantidades de público y su sencillo funcionamiento son los sellos de identidad de este innovador producto. Su panel de control dispone de canales mono de micro/línea y canales de línea stereo con una amplia gama de conectores de entrada para ofrecer la máxima flexibilidad en cuanto a conectividad.

Registre online su Passport Event Series 2 en la web start.fender.com.

CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA

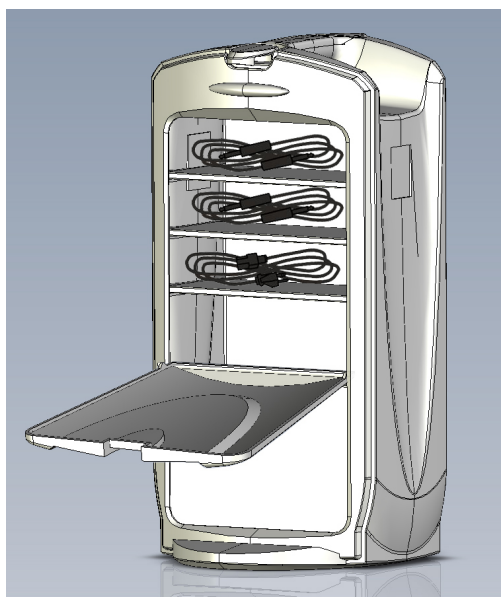
- 1. APERTURA:** Abra los cierres que están en la parte superior del Passport y separe los recintos acústicos de la sección del mezclador autoamplificado:



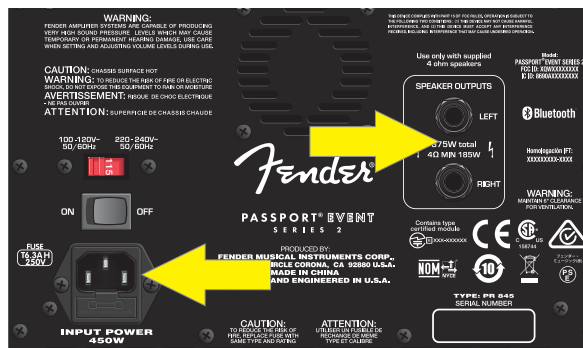
- 2. COLOCACIÓN:** Para conseguir unos resultados óptimos, coloque los recintos acústicos sobre soportes de altavoz Passport o repisas robustas. Separe los altavoces entre sí para maximizar la separación stereo. Coloque el mezclador cerca para acceder fácilmente a su panel de control:



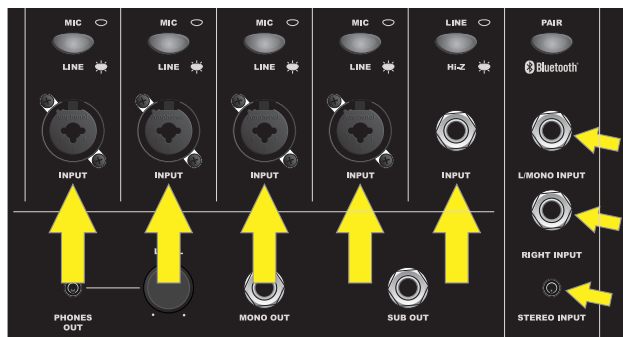
- 3. ALMACENAMIENTO DE CABLE DE ALIMENTACIÓN/ALTAVOZ:** Abra el compartimento de almacenamiento de la parte trasera del mezclador y extraiga los cables de alimentación y altavoz:



- 4. CONEXIÓN DE CABLE DE ALIMENTACIÓN/ALTAVOZ:** Conecte los cables de altavoz a las tomas de altavoz izquierdo y derecho de la parte trasera del mezclador (*flecha hacia la derecha superior*) y conéctelos después a los altavoces izquierdo y derecho correspondientes. Asegúrese de que la unidad esté apagada antes de conectar el cable de alimentación (incluido) en la toma de alimentación de la parte trasera del mezclador (*flecha hacia la izquierda inferior*) y conecte el otro extremo a una salida de corriente alterna:



- 5. ENTRADAS:** Conecte micrófonos a los canales 1 a 4; conecte otras fuentes de sonido mono como instrumentos a cualquier canal (*flechas grandes*). Use las entradas de canal 6/7 (*flechas pequeñas*) para fuentes de sonido mono/stereo como teclados, otras fuentes audio de nivel de línea y dispositivos móviles:



- 7. ENCENDIDO:** Encienda primero el resto de aparatos externos conectados al Passport y después el Passport. El piloto Power se iluminará en verde:

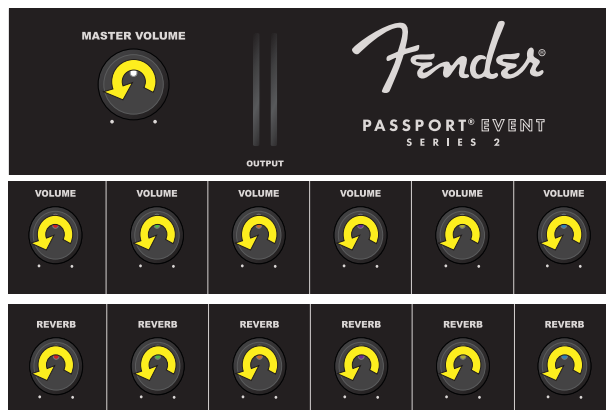


- 9. AJUSTE DE NIVELES:** Conecte un micrófono u otra fuente de sonido y lentamente suba el control VOLUME de ese canal (*flecha curvada amarilla*). El piloto encima el control VOLUME se iluminará en verde cuando haya una señal presente. El piloto se iluminará en amarillo cuando la señal se aproxime al nivel de saturación y lo hará en rojo cuando se produzca saturación (distorsión). Para un mejor rendimiento, ajuste los controles VOLUME y TONE de canal (*flechas curvadas verdes*) de forma que el piloto se ilumine en verde y solo en ocasiones en amarillo. Si se ilumina en rojo, reduzca el ajuste de los controles VOLUME o TONE. Si sigue en rojo después de ajustar los controles VOLUME y TONE, pulse el botón MIC/LINE (*flecha recta*):



Ajuste cada canal de la misma forma. Use los mandos VOLUME de canal para ajustar el volumen percibido relativo de cada canal para el balance global y ajuste después con el mando MASTER VOLUME el volumen de la mezcla final. MASTER VOLUME tiene un MEDIDOR DE NIVEL DE SEÑAL a la derecha; si este medidor se ilumina en rojo, reduzca MASTER VOLUME convenientemente.

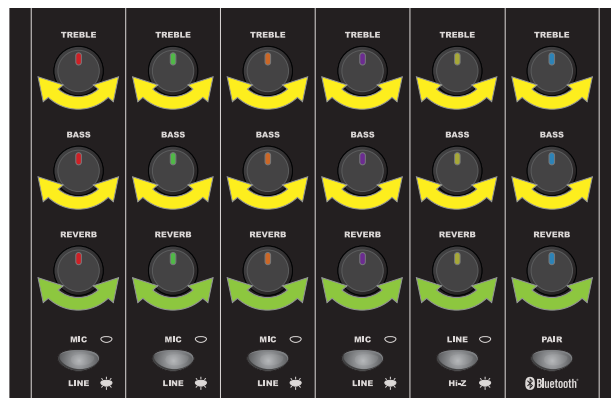
- 6. VOLUMEN INICIAL/REVERB:** Para empezar, gire el mando MASTER VOLUME, todos los mandos VOLUME de canal y todos los mandos REVERB a su tope izquierdo:



- 8. AJUSTE DEL VOLUMEN MASTER:** Gire el mando MASTER VOLUME a 1/4 de su recorrido:

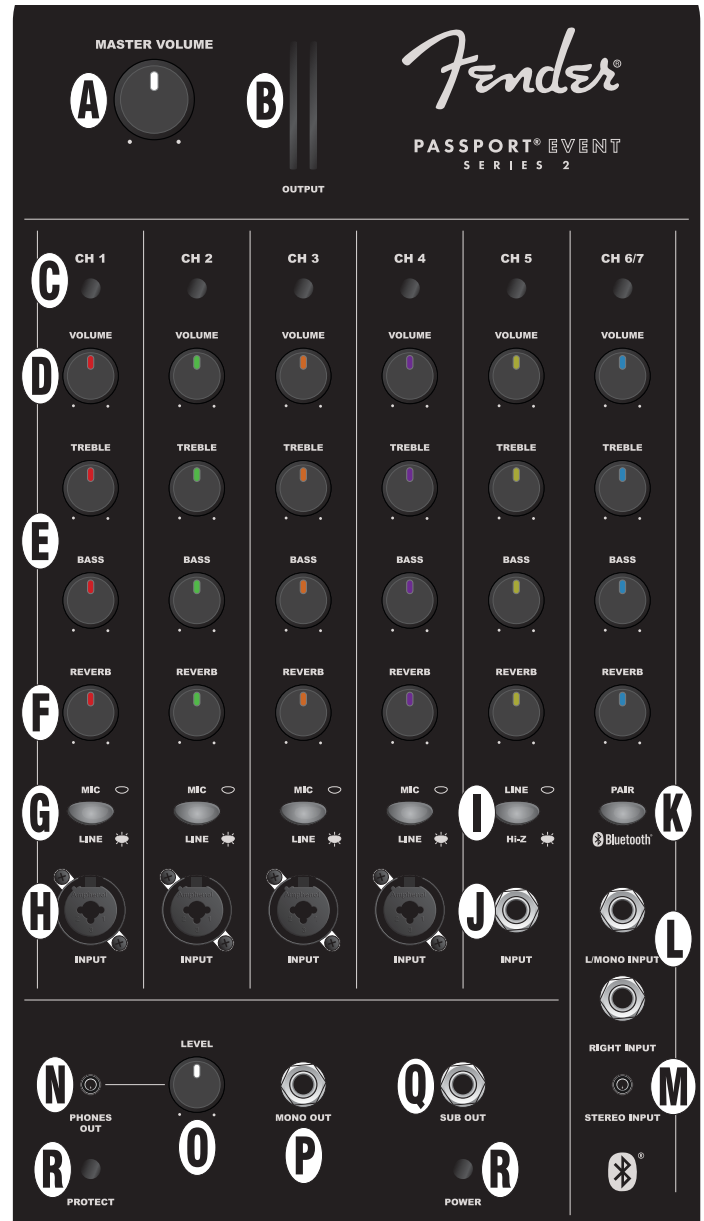


- 10. AJUSTE DE TONO/REVERB:** Comience con cada control TONE (TREBLE, BASS) en su posición de muesca central (ecualización plana) y ajústelos después de acuerdo a sus gustos para un sonido limpio y potente en toda la zona de escucha. Los controles REVERB (*flechas verdes*) no tienen muesca central; ajústelos de acuerdo a sus gustos:



PANEL FRONTAL

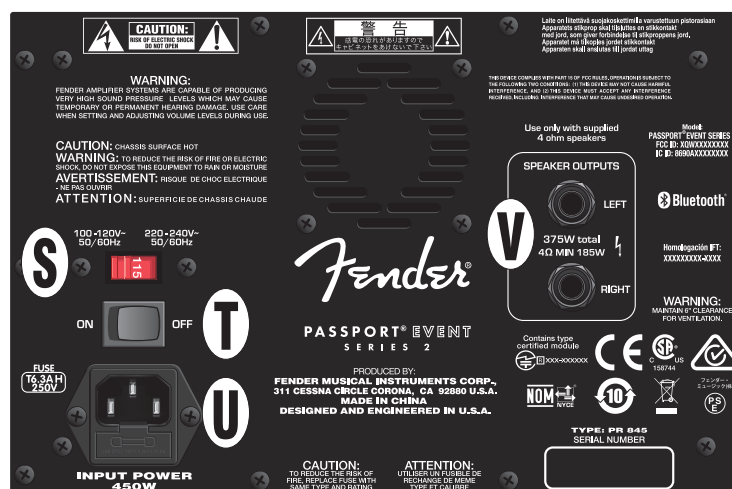
- A. MASTER VOLUME:** Ajusta el volumen percibido global. No será producido ningún sonido en el tope izquierdo.
- B. MEDIDORES DE NIVEL DE SEÑAL:** Indican el nivel de señal de salida de la etapa de potencia izquierda/derecha. Si se iluminan en rojo reduzca MASTER VOLUME (A) para evitar distorsión y una sobrecarga del amplificador (vea elemento R, PILOTO POWER/PROTECT, para reiniciar la unidad después de un apagado de protección).
- C. PILOTO SEÑAL/SATURACIÓN:** Se ilumina en verde cuando hay señal presente; en amarillo cuando la señal está a -10 dB de la saturación y en rojo si la señal satura (vea paso 9 en CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA).
- D. VOLUME DE CANAL:** Ajusta el volumen de cada canal.
- E. TREBLE/BASS:** Ajusta el tono agudo y grave de cada canal, con una respuesta "plana" en la posición de muesca central.
- F. REVERB:** Ajusta el efecto reverb de cada canal individual.
- G. INTERRUPTOR MIC/LINE:** Si el nivel de la fuente de señal es excesivo (vea paso 9 en CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA), púlselo para reducir la sensibilidad de entrada en 24 dB.
- H. ENTRADA DE CANAL MONO:** Entrada XLR y de 6,3 mm para micrófonos, instrumentos y otras fuentes de nivel de línea mono para los canales 1 a 4.
- I. INTERRUPTOR LINE/INSTRUMENT:** Solo para el canal 5, este interruptor activa el previo de alta impedancia ("Hi-Z") para los instrumentos pasivos como guitarras y bajos eléctricos. Para una entrada de línea de línea o si se produce saturación (distorsión), desactive este interruptor.
- J. ENTRADA de 6,3 mm-SOLO CANAL MONO:** Lo mismo que la ENTRADA DE CANAL MONO (H) anterior, pero solo de 6,3 mm (no XLR).
- K. SINCRONIZACIÓN BLUETOOTH:** Pulse este interruptor para sincronización Bluetooth con dispositivos externos. Cuando el botón parpadee en azul, elija "PASSPORT EVENT" en el menú Bluetooth del dispositivo externo. El botón dejará de parpadear y se quedará iluminado fijo en azul cuando la conexión sea correcta. Mantenga pulsado el botón para desactivar la conexión Bluetooth. Para conseguir la mejor calidad sonora, ajuste el control de volumen del dispositivo externo (p.e., smart phone) entre el 75-100 por ciento de su nivel máximo.
- L. L(MONO)/R INPUT de 6,3 mm:** Entradas para fuentes audio stereo de nivel de línea que necesitan tomas de 6,3 mm independientes para cada canal. El uso de la toma L/MONO stereo sola hace que actúe como un canal mono; la salida mono se escuchará a través de ambos altavoces.
- M. STEREO INPUT de 3,5 mm:** Entrada para dispositivos móviles, ordenadores y otras fuentes audio stereo de nivel de línea con conexión de 3,5 mm.
- N. PHONES OUT:** Conecte aquí unos auriculares o un equipo de grabación. Los controles de los canales individuales afectan a esta salida; el control MASTER VOLUME (A) no.
- O. CONTROL LEVEL:** Este control le permite ajustar el nivel de señal de las salidas PHONES OUT (N) y MONO OUT (P).



- P. MONO OUT:** Salida para la conexión a un monitor auto-amplificado. El nivel de señal es pre-MASTER VOLUME (A) y puede ajustarlo con el control LEVEL (O).
- Q. SUB OUT:** Salida para la conexión a un subwoofer auto-amplificado. Ajuste el control de frecuencia de crossover o separación del subwoofer a 120 Hz. Use el control de volumen o del nivel del subwoofer para ajustar el nivel de graves de acuerdo a sus gustos. El uso de un subwoofer externo elimina de forma automática las señales que estén por debajo de los 120Hz del amplificador y altavoces Passport.
- R. PILOTO POWER/PROTECT:** El piloto POWER se ilumina en verde cuando el sistema está encendido. El Passport dispone de medidas de protección internas que harán que la salida audio se corte en caso de problemas eléctricos o de temperatura; el piloto PROTECT se iluminará en rojo cuando ocurra esto. El Passport se reiniciará automáticamente para resolver estos problemas. Si no se reinicia de forma automática, compruebe el fusible que hay en la toma del cable de alimentación en el panel trasero (O). Si el piloto PROTECT sigue encendido tras un periodo de refrigeración suficiente y después de probar en otras salidas de corriente, póngase en contacto con un servicio oficial Fender.

PANEL TRASERO

- S. SELECTOR DE VOLTAJE:** Cambie el ajuste de este interruptor 100V/120V–220V/240V solo cuando esté usando el Passport en un país que requiera un ajuste de voltaje diferente.
- T. INTERRUPTOR DE ENCENDIDO:** Le permite encender y apagar el Passport.
- U. TOMA DE CABLE DE ALIMENTACIÓN/FUSIBLE:** Conecte el cable de alimentación (incluido) en esta toma; conecte el otro extremo a una salida de corriente alterna con toma de tierra del voltaje y amperaje ajustados con el SELECTOR DE VOLTAJE (S). Si tiene que comprobar/sustituir el fusible, desconecte el cable de alimentación y haga palanca del receptáculo del fusible para sacarlo de esta TOMA; sustituya un fusible *solo* por otro de las mismas características.
- V. SPEAKER OUTPUTS:** Conecte aquí los cables de altavoz Passport (incluidos).



ESPECIFICACIONES TÉCNICAS



TIPO	PR 845
CONSUMO	450W
POTENCIA DE SALIDA	375W
FUSIBLE	T6.3A H, 250V
TIPO DE AMPLIFICADOR	Clase D
ALTAVOCES	Dos woofers de 8", dos cabezales de agudos de 1.2"
DIMENSIONES Y PESO	Anchura: 73.66 cm (29") Altura: 58.42 cm (23") Profundidad: 27.94 cm (11") Peso: 19.96 kg (44 lbs.)

Las especificaciones de este producto están sujetas a cambios sin previo aviso.

PASSPORT® EVENT SERIES 2

Félicitations ! Vous avez acheté un système audio de la série Fender® Passport Event 2 — un système de sonorisation portable complet conçu pour profiter d'un son de qualité où que vous alliez. Transportez votre Passport comme une valise et tirez simplement sur les loquets du boîtier pour accéder à deux haut-parleurs full-range, à une console amplifiée ainsi qu'aux câbles audio et d'alimentation.

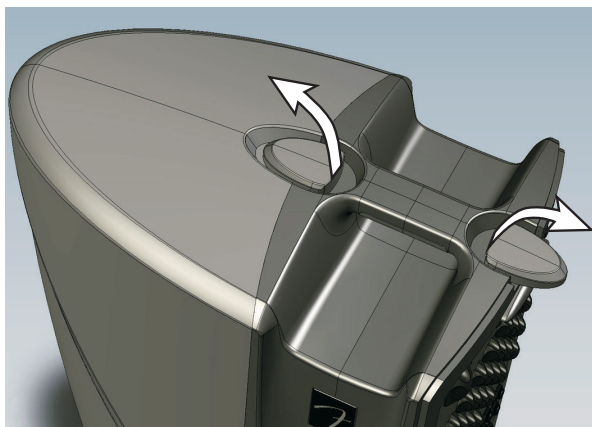
Utilisez le Passport lors d'un discours ou pour amplifier voix et instruments lors d'un concert. Connectez des appareils mobiles (y compris

en Bluetooth) pour vous accompagner facilement. Simplicité d'utilisation et grande puissance sont les caractéristiques principales de ce produit innovant. Son panneau de contrôle est doté de voies micro/ligne mono et de voies niveau ligne stéréo avec plusieurs types d'entrées pour une connectivité maximale.

Enregistrez votre appareil de la série Passport Event 2 en ligne sur start.fender.com.

MISE EN ŒUVRE DU SYSTEME

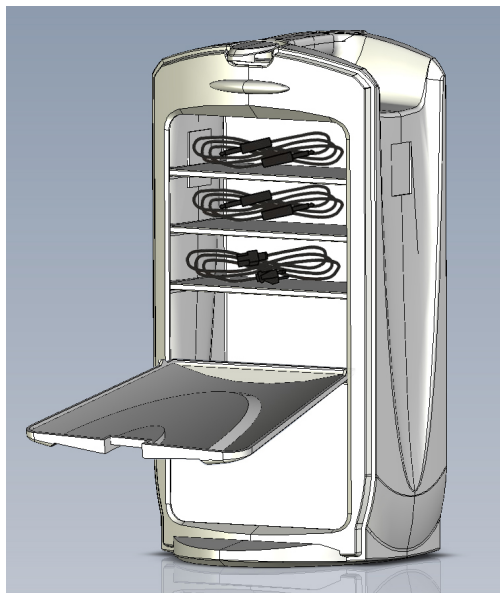
- 1. OUVERTURE:** Tirez sur les loquets de maintien sur l'avant du Passport pour séparer les haut-parleurs et la console de mixage:



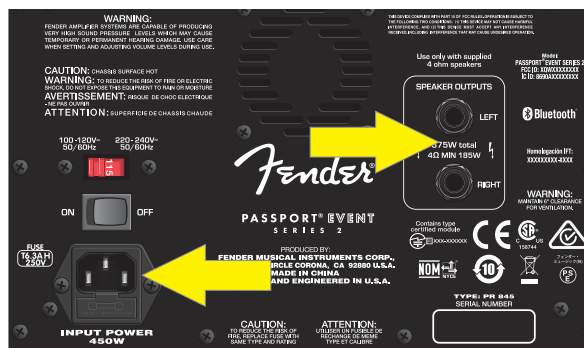
- 2. PLACEMENT:** Pour un résultat optimal, surélevez les haut-parleurs avec des supports de la série Passport ou en les plaçant sur une table solide. Éloignez les haut-parleurs pour maximiser la séparation stéréo. Placez la console de mixage à proximité afin de pouvoir accéder facilement aux réglages:



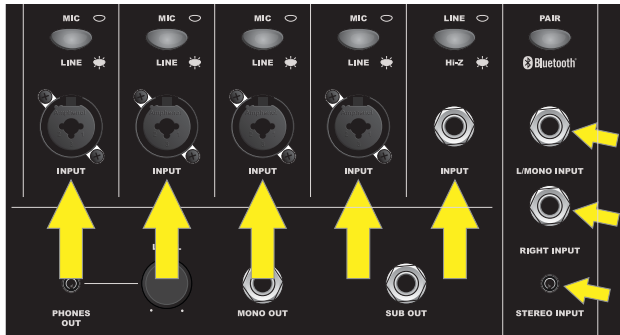
- 3. LES CÂBLES ET LE CORDON D'ALIMENTATION:** Ouvrez le compartiment de rangement à l'arrière de la console de mixage et prenez le câble d'alimentation ainsi que les câbles des haut-parleurs:



- 4. CONNEXION DES CÂBLES:** Connectez les câbles des haut-parleurs aux sorties gauche et droite à l'arrière de la console de mixage (*flèche en haut à droite*) puis à l'entrée du haut-parleur correspondant. Assurez-vous que l'interrupteur de mise sous tension est bien sur OFF avant de connecter le cordon d'alimentation (fourni) à l'embase secteur à l'arrière de la console de mixage (*flèche en bas à gauche*); reliez l'autre extrémité à une prise secteur reliée à la terre:



- 5. ENTRÉES:** Vous pouvez connecter vos micros aux voies 1 à 4 et d'autres sources mono, par exemple des instruments, à n'importe quelle entrée (*grosses flèches*). Utilisez les entrées de la voie 6/7 (*petites flèches*) pour les sources stéréo/mono, par exemples des claviers, des appareils mobiles ou toute autre source niveau ligne:



- 7. MISE SOUS TENSION:** Mettez d'abord sous tension les appareils externes connectés au Passport, puis le Passport lui-même. La LED Power s'allume en vert:

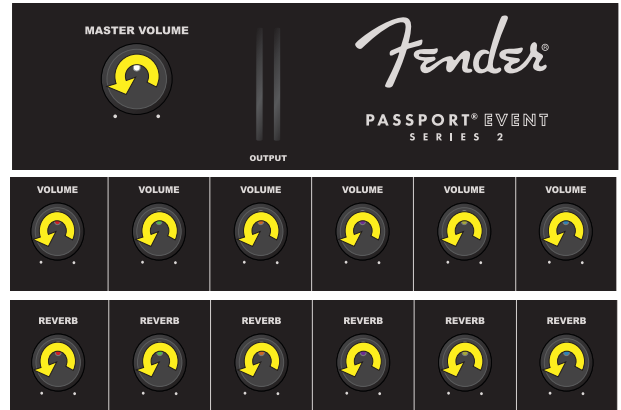


- 9. RÉGLAGE DES NIVEAUX:** Connectez un micro ou une autre source puis montez doucement le réglage VOLUME de la voie correspondante (*flèches jaunes arrondies*). La LED au-dessus du réglage VOLUME s'allume en vert lorsque le signal est détecté. La LED s'allume en jaune si le signal s'approche du niveau d'écrtage et en rouge si le signal sature. Pour des performances optimales, réglez les potentiomètres de VOLUME et de TONALITÉ (*flèches vertes arrondies*) de manière à ce que la LED s'allume en vert et occasionnellement en jaune. Si la LED s'allume en rouge, baissez les réglages de VOLUME ou de TONALITÉ. Si la LED continue de s'allumer après ce réglage, appuyez sur le sélecteur MIC/LINE (*flèche droite*):

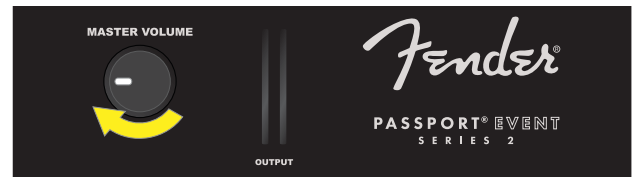


Appliquez la même méthode pour chaque voie. Utilisez le potentiomètre VOLUME de chaque voie pour régler leur niveau les unes par rapport aux autres, puis le potentiomètre MASTER VOLUME pour le volume général. Le MASTER VOLUME dispose d'indicateurs de niveau situés à sa droite ; s'ils s'allument en rouge, baissez le MASTER VOLUME.

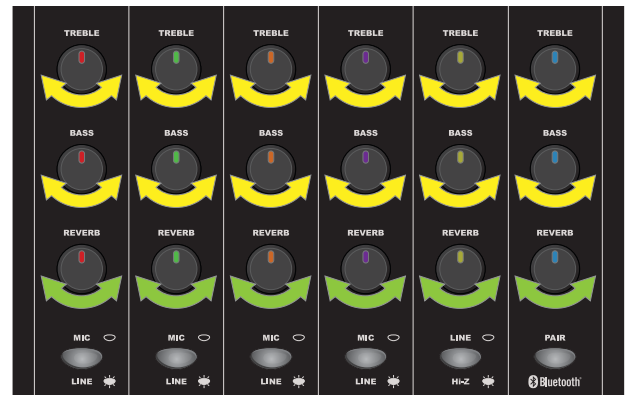
- 6. RÉGLAGES INITIAUX DE VOLUME ET REVERB:** placez les potentiomètres MASTER VOLUME, REVERB et tous les potentiomètres de VOLUME des voies au minimum pour commencer:



- 8. RÉGLAGE DU VOLUME GÉNÉRAL:** Montez le réglage MASTER VOLUME d'un quart:

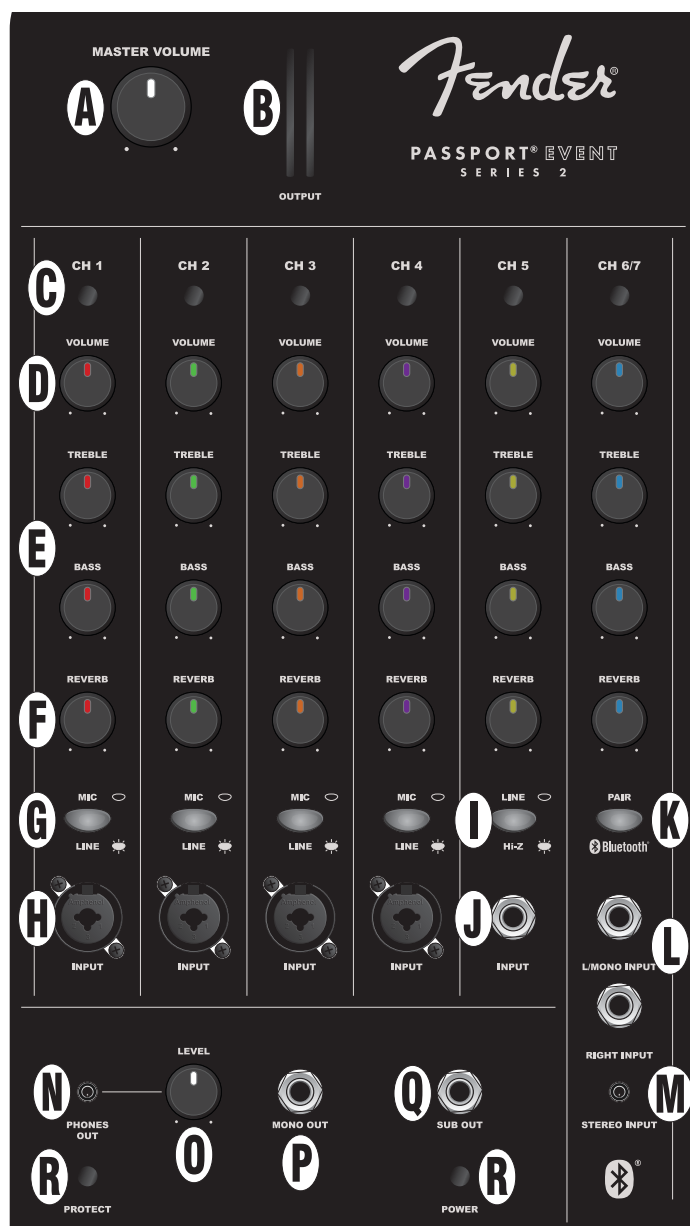


- 10. RÉGLAGE DE TONALITÉ/REVERB:** Placez tous les réglages de tonalité (TREBLE, BASS) en position de cran d'arrêt central (égalisation neutre) puis réglez-les afin d'obtenir une couverture sonore claire et uniforme de la zone de diffusion. Les réglages REVERB (*flèches vertes*) ne sont pas équipé d'un cran d'arrêt central ; réglez-les à votre goût:



FACE AVANT

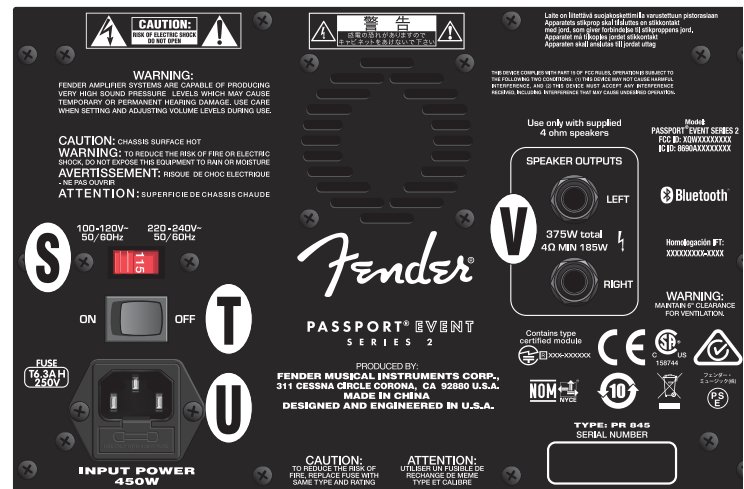
- A. MASTER VOLUME:** Réglage du niveau général. Aucun son n'est produit si ce réglage est au minimum.
- B. INDICATEURS DE NIVEAU:** Ils indiquent le niveau de sortie des canaux gauche et droite de l'ampli de puissance. S'ils s'allument en rouge, diminuez le MASTER VOLUME (A) afin d'éviter que le signal sature et que l'ampli se place en mode de protection/surcharge (voir le point R, LED POWER, pour redémarrer l'appareil s'il est en mode de protection).
- C. LED SIGNAL/CLIP:** S'allume en vert si un signal est détecté, en jaune si le niveau du signal est à -10dB du niveau d'écrtage et en rouge si le signal sature (voir l'étape 9 de la section MISE EN ŒUVRE DU SYSTEME).
- D. VOLUME DES VOIES:** Réglage du volume de chaque voie.
- E. TREBLE/BASS:** Réglage des hautes et basses fréquences de chaque voie, neutre en position de cran d'arrêt central.
- F. REVERB:** Réglage de l'effet reverb de chaque voie.
- G. SÉLECTEUR MIC/LINE:** Si le niveau de la source est trop élevé (voir l'étape 9 de la section CONFIGURATION DU SYSTEME), enfoncez ce bouton pour réduire la sensibilité de 24 dB.
- H. ENTRÉE DES VOIES MONO:** Connecteur combiné XLR/Jack 6,35 mm pour micros, instruments et autres signaux niveau ligne pour les voies 1 à 4.
- I. SÉLECTEUR LINE/INSTRUMENT:** Voie 5 uniquement, permet d'activer le préampli à haute impédance ("Hi-Z") pour les instruments passifs comme les guitares et basses électriques. Si vous utilisez une source niveau ligne ou si le signal sature, relâchez ce bouton.
- J. ENTRÉE MONO JACK 6,35 MM:** Similaire aux ENTRÉES DES VOIES MONO (H) mais avec connecteur Jack 6,35 mm uniquement (pas de XLR).
- K. PAIR BLUETOOTH:** Appuyez sur ce bouton pour effectuer une connexion Bluetooth avec des appareils externes. Lorsque le bouton clignote en bleu, sélectionnez "PASSPORT EVENT" dans le menu Bluetooth de l'appareil externe. Le bouton arrête de clignoter et reste allumé en bleu une fois la connexion effectuée. Maintenez le bouton enfoncé pour désactiver le Bluetooth. Pour une qualité sonore optimale, réglez le volume de l'appareil externe (par exemple un smartphone) à 75-100 % de son niveau maximum.
- L. ENTRÉE JACK 6,35 MM L(MONO)/RIGHT:** Ces entrées permettent de connecter des sources audio stéréo en utilisant un câble Jack 6,35 mm pour chaque canal. Utilisée seule, l'entrée L/MONO fonctionne comme une entrée mono ; le signal mono de cette entrée est transmis aux deux enceintes.
- M. ENTRÉE STÉRÉO MINIJACK:** Permet de connecter un appareil mobile, un ordinateur ou toute autre source stéréo niveau ligne dotée d'un connecteur MiniJack.
- N. SORTIE CASQUE:** Connectez votre casque et votre matériel d'enregistrement à cette sortie. Les réglages des voies agissent sur cette sortie mais pas le réglage MASTER VOLUME (A).
- O. RÉGLAGE LEVEL:** Permet de régler le niveau de la SORTIE CASQUE (N) et de la sortie MONO OUT (P). SORTIE MONO OUT : Permet de connecter une enceinte active. Le niveau du signal est pré-MASTER VOLUME (A) et peut être réglé avec le potentiomètre LEVEL (O).



- P. SORTIE MONO OUT:** Permet de connecter une enceinte active. Le niveau du signal est pré-MASTER VOLUME (A) et peut être réglé avec le potentiomètre LEVEL (O).
- Q. SORTIE SUB OUT:** Permet de connecter un subwoofer actif. Réglez la fréquence de coupure du subwoofer à 120 Hz. Utilisez le volume du subwoofer pour régler le niveau des basses fréquences à votre goût. Lorsqu'un subwoofer est connecté, les fréquences inférieures à 120 Hz sont automatiquement coupées du signal du Passport.
- R. LEDS POWER/PROTECT:** La LED POWER s'allume en vert lorsque l'appareil est sous tension. Le Passport est équipé d'un système de protection interne qui coupe la sortie audio en cas de problème électrique ou de surchauffe ; dans ce cas, la LED PROTECT s'allume en rouge. Le Passport redémarre automatiquement lorsque ces problèmes sont résolus. Si le Passport ne se relance pas par lui-même, vérifiez le fusible situé sous l'embase d'alimentation sur la face arrière (U). Si la LED PROTECT reste allumée même après que l'appareil ait eu le temps de refroidir et après avoir testé d'autres prises secteur, consultez un centre de service Fender agréé.

FACE ARRIERE

- S. SÉLECTEUR DE TENSION:** Modifiez le réglage de ce sélecteur 100 V/120 V–220 V/240 V uniquement si vous utilisez le Passport dans un pays dont l'alimentation secteur a des caractéristiques différentes.
- T. ON/OFF:** Permet de mettre le Passport sous/hors tension.
- U. EMBASE SECTEUR/FUSIBLE:** Connectez le cordon d'alimentation (fourni) à cette embase ; reliez l'autre extrémité du cordon à une prise secteur dont les caractéristiques correspondent au réglage du SÉLECTEUR DE TENSION (S). Pour vérifier/remplacer le fusible, déconnectez le cordon d'alimentation et retirez le fusible de son compartiment sous l'embase d'alimentation ; remplacez le fusible *uniquement* par un fusible de même type.
- V. SORTIES SPEAKER OUTPUTS:** Connectez les câbles pour haut-parleur (fournis) à ces sorties.



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES



TYPE	PR 845			
PUISSANCE NÉCESSAIRE	450W			
PUISSANCE DE SORTIE	375W			
FUSIBLE	T6.3A H, 250V			
TYPE D'AMPLIFICATION	Classe D			
HAUT-PARLEURS	2 woofers de 8", 2 HP haute fréquence 1,2"			
DIMENSIONS ET POIDS	Largeur: 73,66 cm	Hauteur: 58,42 cm	Profondeur: 27,94 cm	Poids: 19,96 kg

Les caractéristiques du produit sont sujettes à modification sans préavis.

PASSPORT® EVENT SERIES 2

Parabéns pela aquisição de um sistema de áudio Fender® Passport Event Series 2—um sistema de áudio autónomo portátil concebido para um som fantástico em qualquer lugar. Transporte o Passport como uma mala, bastando abrir os trincos de abertura da coluna para ter acesso a dois altifalantes de espectro completo, secção de mistura amplificada e cabos de potência e de coluna.

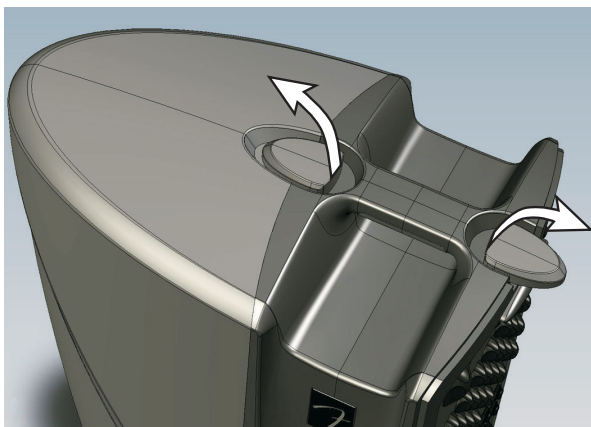
Utilize o Passport como um sistema de som para comunicações públicas ou para amplificar instrumentos musicais e vozes. Ligue dispositivos móveis para um acompanhamento simples, incluindo

emparelhamento por Bluetooth. As principais características que fazem do Passport um produto inovador são a sua facilidade e rapidez de montar, a sua capacidade de cobrir grandes audiências e o seu funcionamento simples. O seu painel de controlo inclui canais de mono mic/linha e canais estéreo de linha com uma variedade de entradas de ligação, de modo a fornecer uma flexibilidade de ligação soberba.

Registe o seu Passport Event Series 2 online em start.fender.com.

CONFIGURAÇÃO DO SISTEMA

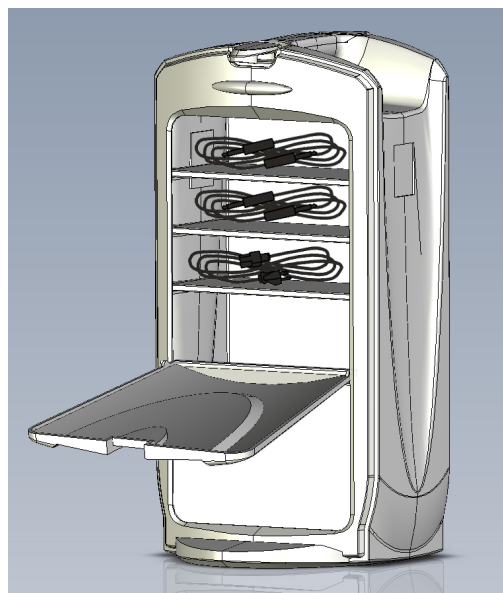
- 1. ABRIR:** Abra os trincos de abertura no topo do Passport e desengate as colunas da secção de mistura amplificada:



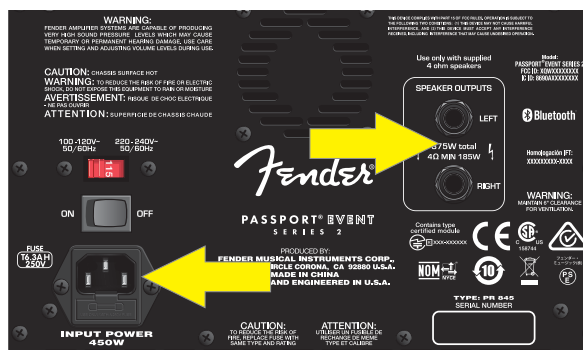
- 2. POSICIONAMENTO:** Para resultados ideais, eleve as colunas em suportes de coluna Passport ou em mesas robustas. Posicione as colunas afastadas para maximizar a separação estéreo. Posicione a secção de mistura por perto para um fácil acesso ao painel de controlo:



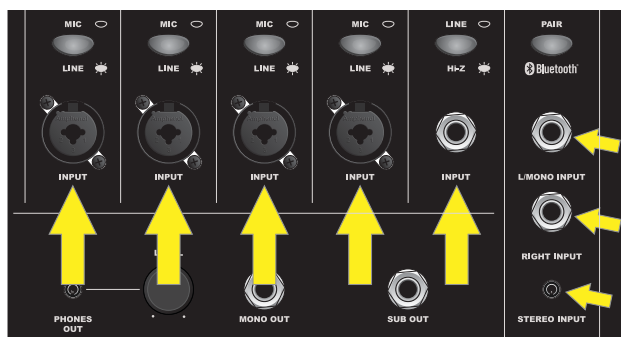
- 3. ARMAZENAMENTO DE CABOS DE COLUNA/CORRENTE:** Abra o compartimento de armazenamento na traseira da secção de mistura e remova o cabo de corrente e os cabos de coluna:



- 4. LIGAÇÃO DO CABO DE CORRENTE/CABOS DE COLUNA:** Ligue os cabos de coluna às entradas de coluna esquerda e direita situadas na traseira da secção de mistura (*seta à direita em cima*), e em seguida ligue às colunas esquerda e direita respetivas. Certifique-se que o interruptor de corrente está na posição desligado antes de ligar o cabo de corrente (incluído) à entrada de alimentação situada na traseira da secção de mistura (*seta à esquerda em baixo*); ligue a outra extremidade a uma tomada de corrente com ligação à terra:



- 5. ENTRADAS:** Ligue os microfones aos canais 1 a 4; ligue outras fontes de som mono tais como instrumentos a qualquer canal (*setas grandes*). Use as entradas de canal 6/7 (*setas pequenas*) para fontes de som estéreo/mono, tais como teclados, outras fontes de entrada de nível de linha e dispositivos móveis:



- 7. LIGAR O EQUIPAMENTO:** Ligue primeiramente todo o equipamento externo ligado ao Passport, e em seguida ligue o Passport. O LED de funcionamento ficará iluminado a verde:

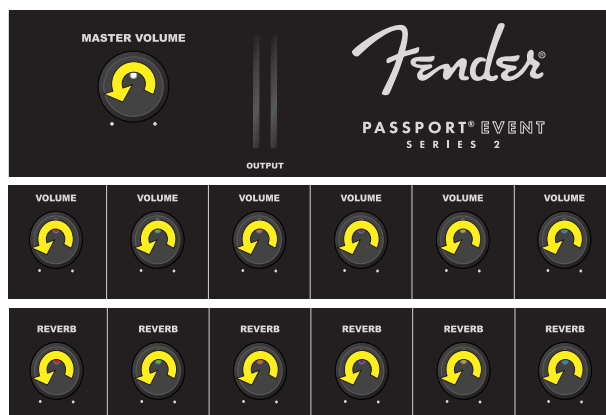


- 9. DEFINIÇÃO DE NÍVEIS:** Ligue um microfone ou outra fonte de som e aumente lentamente o controlo de VOLUME desse canal (*seta curvada amarela*). O LED situado por cima do controlo de VOLUME ficará iluminado a verde quando for detetado sinal. O LED ficará iluminado a amarelo quando o sinal estiver a aproximar-se do nível de sobrecarga, e ficará iluminado a vermelho quando ocorrer sobrecarga (distorção). Para um melhor desempenho, ajuste os controlos de VOLUME e EQUALIZAÇÃO (*setas curvadas verdes*) de forma a que o LED fique verde e ocasionalmente amarelo. Se o LED ficar vermelho, reduza o VOLUME ou as definições da EQUALIZAÇÃO. Se o LED ainda estiver vermelho depois de ajustar os controlos de VOLUME e EQUALIZAÇÃO, prima o botão MIC/LINE (*seta recta*):



Ajuste todos os canais na mesma forma. Use os controlos de VOLUME para definir os níveis de volume para cada canal a fim de obter um equilíbrio geral, e em seguida ajuste o controlo MASTER VOLUME para o volume geral da mistura. O MASTER VOLUME tem um MEDIDOR DE NÍVEL DO SINAL à sua direita; se o medidor ficar iluminado a vermelho, reduza o MASTER VOLUME em conformidade.

- 6. VOLUME INICIAL/REVERB:** Para começar, rode totalmente no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio o botão MASTER VOLUME, os botões de VOLUME de todos os canais e todos os botões de REVERB:



- 8. DEFINIÇÃO DO VOLUME GERAL:** Rode o botão MASTER VOLUME para 1/4 do volume:

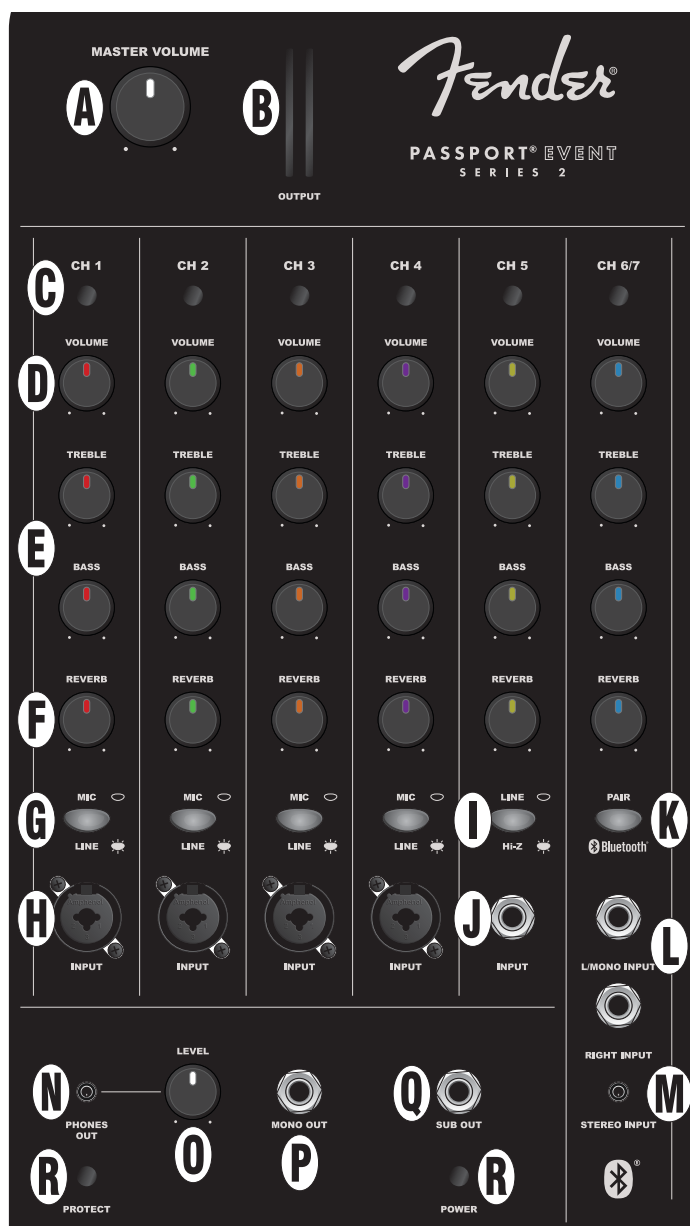


- 10. DEFINIÇÃO DE EQUALIZAÇÃO/REVERB:** Começando com cada botão de EQUALIZAÇÃO (TREBLE, BASS) na posição central (equalização plana), ajuste cada botão de EQUALIZAÇÃO para as suas preferências, a fim de obter uma cobertura de som melhor e homogênea sobre a área. Os controlos de REVERB (*setas verdes*) não têm posição central, ajuste-os à sua preferência:



PAINEL FRONTAL

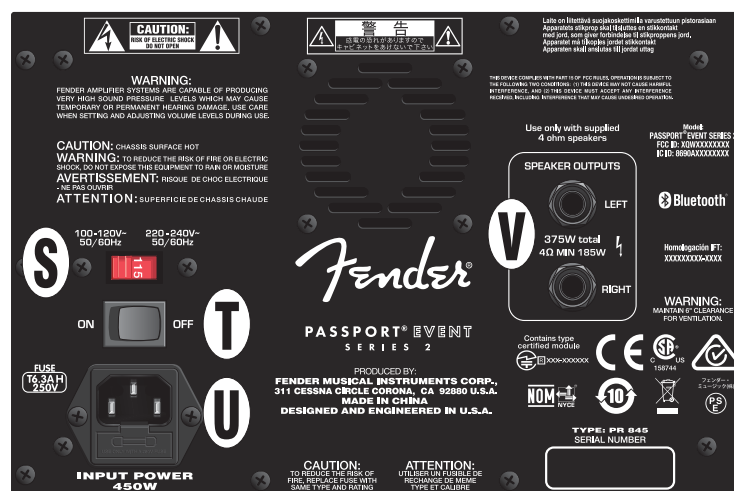
- A. MASTER VOLUME:** Ajusta o volume geral. Na posição totalmente rodada no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio não é produzido qualquer som.
- B. MEDIDORES DE NÍVEL DO SINAL:** Indicam o nível do sinal de saída esquerda/direita do amplificador de potência. Se os medidores ficarem iluminados a vermelho, reduza o MASTER VOLUME (A) a fim de prevenir distorção e evitar que o amplificador entre em sobrecarga/desligue (ver item R, LED DE POTÊNCIA/PROTEÇÃO, para reiniciar o equipamento após encerramento de proteção).
- C. LED DE SINAL/SOBRECARGA:** Ilumina-se a verde aquando da deteção de sinal; amarelo quando o nível de sinal está a -10dB de entrar em sobrecarga. Ilumina-se a vermelho aquando de sobrecarga (ver passo 9 em CONFIGURAÇÃO DO SISTEMA).
- D. VOLUME DO CANAL:** Ajusta o volume geral do canal.
- E. TREBLE/BASS:** Ajusta as frequências médias e baixas do canal individual, com resposta plana na posição central.
- F. REVERB:** Ajusta o efeito de reverb do canal individual.
- G. INTERRUPTOR MIC/LINE:** Se o nível da fonte do sinal for demasiado alto (ver passo 9 em CONFIGURAÇÃO DO SISTEMA), prima o botão para dentro para reduzir a sensibilidade em 24dB.
- H. ENTRADA DE CANAL MONO:** Entrada XLR e de 1/4" para microfones, instrumentos e outras fontes de entrada de nível de linha mono para os canais 1 a 4.
- I. INTERRUPTOR DE LINHA/INSTRUMENTO:** Disponível apenas para o canal 5, este interruptor ativa o pré-amplificador de impedância elevada ("Hi-Z") para instrumentos passivos, tais como guitarras elétricas e baixos. Para a entrada de nível de linha ou em caso de sobrecarga (distorção), desative o botão.
- J. ENTRADA DE CANAL DE 1/4" APENAS MONO:** Igual à ENTRADA DE CANAL MONO (H) acima, mas apenas com entrada de 1/4" (sem XLR).
- K. PAIR BLUETOOTH:** Carregue para o emparelhamento Bluetooth com dispositivos externos. Quando este botão pisca a azul, selecione "PASSPORT EVENT" no menu de Bluetooth do dispositivo externo. O botão irá parar de piscar e ficará iluminado a azul de forma contínua quando a ligação for bem-sucedida. Mantenha o botão premido para desligar o Bluetooth. Para uma melhor qualidade de som, defina o controlo de volume no dispositivo externo (i.e. smartphone) para 75-100% do seu nível máximo.
- L. ENTRADA DE 1/4" ESQUERDA (MONO)/DIREITA:** Entradas para fontes de áudio estéreo com nível de linha que requerem ligações de 1/4" individuais para cada canal. Usar individualmente a entrada L/MONO funciona como canal mono; será emitido um sinal mono de ambas as colunas.
- M. ENTRADA ESTÉREO DE 1/8":** Entrada para dispositivos móveis, computadores e outras fontes de áudio com nível de linha com ligação de 1/8".
- N. SAÍDA PARA AUSCULTADORES:** Ligue aqui os auscultadores e equipamento de gravação. Os controlos dos canais individuais afetam esta saída; o MASTER VOLUME (A) não afeta.
- O. CONTROLO DE NÍVEL:** Ajusta os níveis de sinal da SAÍDA PARA AUSCULTADORES (N) e a SAÍDA MONO (P).



- P. SAÍDA MONO:** Para ligação a um monitor amplificado. O nível de sinal é pré-MASTER VOLUME (A); e pode ser ajustado através do CONTROLO DE NÍVEL (O).
- Q. SAÍDA SUB:** Para ligação a um subwoofer amplificado. Defina o controlo da frequência de cruzamento para 120Hz. Use o controlo de volume ou nível do subwoofer para ajustar o nível de frequências baixas para a sua preferência. A utilização de um subwoofer externo remove automaticamente sinais abaixo de 120Hz do amplificador principal do Passport e das colunas.
- R. LED DE POTÊNCIA/PROTEÇÃO:** O LED DE POTÊNCIA ilumina-se a verde quando o sistema está ligado. O Passport integra medidas de proteção internas que desligam a saída de áudio em caso de problemas elétricos ou térmicos; o LED DE PROTEÇÃO ilumina-se a vermelho quando isto acontece. O Passport irá reiniciar-se automaticamente aquando da resolução desses problemas. Se o Passport não reiniciar automaticamente, verifique o fusível na entrada para cabo de corrente no painel traseiro (O). Se o LED DE PROTEÇÃO continuar vermelho após a unidade ter tido tempo suficiente para arrefecer e terem sido experimentadas tomadas de corrente diferentes, consulte um Centro de Serviços da Fender autorizado.

PAINEL TRASEIRO

- S. SELETOR DE TENSÃO:** Altere a definição deste seletor de 100V/120V–220V/240V apenas quando utilizar o Passport num país que requeira uma definição de tensão diferente.
- T. ON/OFF:** Liga e desliga o Passport.
- U. ENTRADA PARA CABO DE CORRENTE/FUSÍVEL:** Ligue o cabo de corrente (incluído) a esta entrada; ligue a outra extremidade a uma tomada de corrente com ligação à terra em conformidade com as definições do SELETOR DE TENSÃO (S). Para verificar/substituir o fusível, desligue o cabo de corrente e o suporte do fusível integrado da ENTRADA PARA O CABO DE CORRENTE; substitua o fusível *apenas* com um fusível do mesmo tipo e classificação.
- V. SAÍDAS PARA COLUMNA:** Ligue aqui os cabos de coluna Passport (incluídos).



ESPECIFICAÇÕES



TIPO	PR 845
REQUISITOS DE ENERGIA	450W
POTÊNCIA DE SAÍDA	375W
FUSÍVEL	T6.3A H, 250V
TIPO DE AMPLIFICADOR	Classe D
ALTIFALANTES	Dois woofers de 8", dois drivers de FA de 1.2"
DIMENSÕES E PESO	Largura: 29 polegadas (73,66 cm) Altura: 23 polegadas (58,42 cm) Profundidade: 11 polegadas (27,94 cm) Peso: 44 lbs. (19.96 kg)

As especificações técnicas dos produtos podem ser alteradas sem aviso prévio.

PART NUMBERS / REFERENCIAS / RÉFÉRENCE / NÚMERO DAS PEÇAS

Passport® Event Series 2

6943000000 (120V, 60Hz) NA
 6943000900 (120V, 60Hz) DS
 6943001900 (110V, 60Hz) TW
 6943003900 (240V, 50Hz) AU
 6943004900 (230V, 50Hz) UK
 6943005900 (220V, 50Hz) ARG
 6943006900 (230V, 50Hz) EU
 6943007900 (100V, 50/60Hz) JP
 6943008900 (220V, 50/60Hz) CN
 6943009900 (220V, 60Hz) ROK
 6943013900 (240V, 50Hz) MA

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
箱体	O	O	O	O	O	O
喇叭单元*	O	O	O	O	O	O
电子部分	X	O	X	O	O	O
接线端子	X	O	O	O	O	O
电线	X	O	O	O	O	O
附件	O	O	O	O	O	O
本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。 O：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。 X：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。 注：含有有害物质的部件由于全球技术发展水平限制而无法实现有害物质的替代。						

*产品含有喇叭单元时有效。

A PRODUCT OF
 FENDER MUSICAL INSTRUMENTS CORP.
 311 CESSNA CIRCLE
 CORONA, CALIF. 92880 U.S.A.

AMPLIFICADOR DE AUDIO
 IMPORTADO POR: Fender Ventas de México, S. de R.L. de C.V.
 Calle Huerta #279, Int. A. Col. El Naranjo. C.P. 22785. Ensenada, Baja California, México.
 RFC: FVM-140508-CIO
 Servicio al Cliente: 01(800) 7887395, 01(800) 7887396, 01(800) 7889433

Fender® and Passport® are trademarks of FMIC.
 Other trademarks are property of their respective owners.
 Copyright © 2020. All rights reserved.